

نگاه بیرون

پایان حمایت دوحزبی از اسرائیل theguardian ترجمه: شهرام زرتدار

● لحظه‌ای که آمریکا با ایران از در آشتی درآمد و روابط سیاسی‌شان را با اسرائیل بازنویسی کرد، این رخداد حتی برای آنان که خواستار این تغییر تند و ناگهانی بوده‌اند نیز ناگهانی بود. در ستاد خیابان «جی» که محل جلسات یک گروه یهودی لیبرال آمریکایی در واشنگتن است، گروهی با صدای بلند در دفاع از توافق هسته‌ای با ایران در برابر انتقادهای دولت اسرائیل عکس‌العمل نشان می‌دادند که ناگهان این خبر که تعداد سناتورهای حامی توافق به حد نصاب رسیده، اعلام شد. دیوارهای ستاد این گروه با نقش شمارش تعداد اعضای کنگره و چگونگی موضع‌گرفتن‌شان درباره مسائل مربوط به اسرائیل، خط‌خطی شده است. رای‌گیری در مجلس نمایندگان و سنا درباره توافق‌نامه جنجالی، به منظور محدودکردن برنام‌ه هسته‌ای ایران، تا زمانی که اعضای کنگره پس از روز کارگر از تعطیلات بازگردند، انجام نخواهد شد؛ مانند بیشتر مقامات، مسئول این گروه نیز هنگامی که بیانیه «باربارا میکولسکی»، سناتور دموکرات از مریلند اعلام شد، هنوز در سفر بود. این بیانیه تضمین می‌کند که رای کافی برای پیروزشدن وتوی اواباما در منازعه با رای دوسوم کنگره پدید آمده است. اینکه حمایت اکثر دموکرات‌ها از اواباما برای جلوگیری از تصویب قطع‌نامه رد توافق‌نامه حتی به صورت نمادین حاصل شده است یا نه، مسئله‌ای است که باید در روزهای پیشرو ببینیم. وفاداران به کاخ سفید معتقدند رای یک‌سوم سناتورهای آمریکایی که اکنون متعهد کمک به وتوی باراک اواباما شده‌اند، نشان‌دهنده پیروزی بزرگ دولت پر‌افزادی است که در مقابل توافق هسته‌ای با ایران ایستاده بودند. حمایت میکولسکی از توافق‌نامه، یعنی اکنون اواباما دارای رای کافی در سنا برای وتوکردن هرگونه قطع‌نامه علیه توافق‌نامه است و مخالفان نمی‌توانند به دوسوم آرای کنگره برای بی‌اثرکردن وتوی اواباما دست یابند. اگر دولت بتواند ۴۱ رای در سنا در حمایت از توافق‌نامه به‌دست بیاورد، می‌تواند آرسا جلو جمهوری‌خواهان در سنا را بگیرد. «دیلان ویلیامز»، مدیر سیاسی گروه خیابان «جی»، می‌گوید: «از زمانی‌که این توافق‌نامه در معرض رای قرار گرفته، برای ردکردنش تلاش زیادی از سوی کنگره انجام شده است. ده‌ها میلیون دلار، و بعضی تخمین می‌زنند صدمیلیون دلار خرج تبلیغات و لابی شده است». در مرکز این تلاش بی‌نظیر علیه توافق‌نامه هسته‌ای با ایران، رقیب گروه خیابان جی (خیابان پهودی‌ها) گروه لایبرگ واشنگتن، کمیته روابط عمومی اسرائیلی-آمریکایی «آپیک» قرار دارد که اصرار دارد با این توافق‌نامه مخالفت کند. آپیک اعلام کرده از هم‌اکنون بر حمایت هر دو حزب (هم دموکرات‌ها و هم جمهوری‌خواهان) برای ردکردن توافق‌نامه حساب می‌کنند. هر دو گروه لابی‌کننده، خود را طرفدار اسرائیل می‌دانند، اما سناتورهای دموکرات، جناح‌بازهای سابق که در روزهای اخیر مواضع‌شان را عوض کرده‌اند و از آپیک فاصله گرفته‌اند، منجر به افزایش این گمانه‌زنی شده‌اند که روزهای حمایت دوحزبی از دولت اسرائیل در پایتخت به‌سر آمده است. ویلیامز می‌گوید: در سراسر این نبردها از دموکرات‌های کنگره خواسته شده تا دیدگاه جهانی واقع‌گرایانه و به طرفداری از دیپلماسی خود را به کنار ب‌نهند و از سیاست دست‌راستی اسرائیل حمایت کنند. این نبرد نه‌تنها منجر به شکست آپیک شده، بلکه این مسئله را آشکار کرده که بیر آپیک یک ببر کاغذی است. سایر منتقدان توافق‌نامه خواهان احتیاط درباره بالابردن اهمیت رای ۳۴ سناتور سنا در حمایت از توافق‌نامه هستند. این ۳۴ رای برای جلوگیری از غلبه کنگره بر وتوی اواباما ضروری است. آنها معتقدند اینکه مخالفان اواباما بتوانند شش رای ضروری را برای مجبورکردن او به استفاده از وتویش جمع کنند، مهم‌تر است. آنها این تعداد از آرا را در اختیار ندارند. نوا پولاک، مدیر اجرایی «کمیته اضطراری برای اسرائیل»، می‌گوید: «لحظه مهمی در پیش است. فکر می‌کنم هرکسی این مسئله را از نزدیک دنبال کرده، هرگز نمی‌تواند به این باور برسد که کماکان امکان جمع‌آوری ۶۷ رای لازم برای غلبه بر وتوی اواباما فراهم باشد». مسئله واقعی پیوسته این بوده و هست که بتوان به ۶۰ رای رسید. رسیدن به ۶۰ رای ویژگی‌های نمادین زیادی دارد که اگر رئیس‌جمهور باید عملاً قطع‌نامه یا مصوبه‌ای را وتو کند، این امر نمایانگر حمایت‌کردن مردمی از آن مصوبه خواهد بود. در پایتخت، رای تعیین‌کننده، ریشه‌های متفاوتی دارد. برخی از این هراس دارند که گفته شود تحت‌تاثیر لابیگری‌ها رای موافق یا مخالف می‌دهند. با وجود این حجم عظیم پولی که به‌وسیله گروه‌های طرفدار اسرائیل جمع می‌شود، بسیار بحث‌برانگیز است. یک دستیار دموکرات سنا می‌گوید: «اعضای کنگره تصمیمات خود را می‌گیرند ... فکر نمی‌کنم اگر یک عضو کنگره با توافق‌نامه مخالفت کند، لزوماً یکی از گروه‌های لابی‌کننده، او را تحت‌تاثیر قرار داده‌اند و اگر از توافق‌نامه حمایت کند، گروه‌های لابی‌کننده به او دسترسی نداشته‌اند. این متصفانه نیست. فکر نمی‌کنم این مسئله حقیقت داشته باشد».

دیپلماسی

بعداز دیدار ملک سلمان و اواباما اعلام شد

رضایت عربستان از توافق وین



شرق: دیدار ملک سلمان و اواباما، انجام شد؛ دیداری که عربستان از آن اعلام رضایت کرده است. توافق وین، سوریه و یمن مهم‌ترین موضوعات این دیدار بود و البته مسائل دو کشور، اما در ناباوری، عربستان بعد از این دیدار از آنچه در مورد توافق هسته‌ای شنیده است، اعلام رضایت کرد.این اولین سفر ملک سلمان، پادشاه عربستان، به آمریکاست؛ از زمانی که بر صندلی شاهی در عربستان‌سعودی نشست است. او پیش‌تر دعوت اواباما برای سفر به کمپ‌دیوید و نشست سران کشورهای خلیج‌فارس را رد کرده و ولیعهد خود را به این نشست فرستاده بود. اواباما پیش از آغاز دیدارش با ملک سلمان که پشت درهای بسته انجام شد، به خبرنگاران گفت: «ما درباره اهمیت اجرای مؤثر توافق [هسته‌ای با ایران]

صحبت می‌کنیم تا هم اطمینان حاصل کنیم ایران به سلاح هسته‌ای نرسد هم با اقداماتش برای بی‌ثبات‌کردن منطقه مقابله کنیم. ما به همکاری فوق‌العاده نزدیک در زمینه مقابله با اقدامات تروریستی در منطقه و اطراف جهان، از جمله در نبرد علیه داعش، ادامه می‌دهیم». به گزارش ایسنا به نقل از الجزیره، سلمان بن عبدالعزيز و

پس‌پادشاه به‌عنوان ولیعهد و وزیر دفاع، کشور را اداره می‌کند، با حملاتی که به یمن کرد، نشان داد که کارش به لجبازی کشیده و به حیثیت خودش لطمه زیادی زد. عربستان فکر می‌کرد که طرف ۱۰روز کار را تمام می‌کند. در چندماه گذشته و با وجود جنایات انسانی‌ای که صورت گرفته است، عربستان نتوانسته به اهداف خود برسد. دیدار اخیر اواباما و ملک سلمان در این چارچوب اتفاق افتاده است.

■ بعد از دیدار ملک سلمان و اواباما، عربستان از توافق هسته‌ای اعلام رضایت کرده است. با آنچه از سابقه ایران و عربستان وجود دارد، این موضع‌گیری عجیب به نظر نمی‌رسد؟ تحلیل شما از این اظهار رضایت چیست؟

اواباما به‌دنبال این است که عربستان را به سیاستی معقولانه‌تر دعوت کند. یعنی آنها قبلاً از راه دور، واکنش نشان می‌دادند اما حالا به‌گونه‌ای ملموس‌تر رفتار می‌کنند؛ مثل همان چیزی که صهیونیست‌ها در داخل آمریکا انجام می‌دهند یا همان چیزی که در جلب رضایت سناتورها انجام می‌دهند. اینها همه نشان می‌دهد که کاخ سفید فعال است و سعی می‌کند که از دشمنی‌ها بکاهد. می‌خواهد بگوید که هم ما و هم شما صددرصد رضایت نداریم؛ اما این توافق معقولانه‌ای با ایران بود و باید اتخاذ می‌شد. به نظر می‌رسد که با همین توضیحات، عربستان را متقاعد کرده است. می‌توان احتمال داد که به عربستان اطمینان داده توافق با ایران را در جاهای دیگری جبران می‌کند. البته این یک حدس است. به‌عنوان مثال، ممکن است که در منطقه، اهل تسنن عراق یا سوریه به سمت ایجاد یک منطقه خودمختار یا حتی جداشده حرکت کنند. زمه‌مهایی است که آمریکایی‌ها دنبال چنین چیزی هستند، این چالش‌هایی مواجهند. این طرفی منجر به تجزیه عراق یا سوریه شود. واقعیت این است که باید منطقه سنی‌نشین غرب عراق را به نحوی، به یک حکومت نسبت‌مستقل یا با اختیارات بیشتر برسانند؛ اما مشکل این است که آن منطقه گرفتار تدروها و وحشیانی همچون داعش است. ممکن است که عربستان را متقاعد کنند که اگر دست از حمایت افراطی‌ها بردارد، برای ایجاد یک منطقه نسبت‌مستقل در آنجا با دولتمردانی معتدل‌تر نه داعش، تبنای کنند. در این زمینه هنوز اخباری نیامده، اما اینها می‌توانند موضوعاتی باشد که بین عربستان و آمریکا مطرح شده است. عربستان تاکنون از داعش حمایت کرده اما از بابت این حمایت، حیثیت خودش هم رفته است. ممکن است به عربستان گفته باشند که دست از حمایت داعش بردارد و وعده حمایت از زعامت اهل تسنن را در برخی مناطق سوریه و عراق داده باشد؛ البته نه زعامت تدروهای داعش. بنابراین این یک حدس است که آمریکا به عربستان گفته باشد در مقابل اعلام موافقت با مسئله هسته‌ای، در جای دیگر به شکلی جبران می‌کنیم.

■ بر اساس خبرهای منتشرشده، عربستان در مورد سوریه هنوز با حضور بشار اسد مخالف است. اما وزیر خارجه عربستان گفته یکی از مشکلات ما با ایران کم شده است. آیا می‌توان به این نتیجه رسید که یک گام برای بهبود روابط ایران و عربستان برداشته شده است؟ یا اینکه با وجود موضوعاتی مثل یمن و سوریه همچنان آتش اختلافات تهران- ریاض جدی خواهد بود؟

ایالات متحده آمریکا برای تعقیب منافع

منافع خود را در کاهش سطح تنش منطقه می‌بند و نقطه تعادل آن‌را نزدیک شدن ایران و عربستان به همدیگر می‌داند. یعنی کاهش شتخ لطمه زیادی زد. عربستان فکر می‌کرد که طرف ۱۰روز کار را تمام می‌کند. در نتیجه اواباما به دنبال این است که مشکلات این دو کشور را یکی‌یکی کاهش داده و حل کند. این امری نیست که یک‌شبه رخ دهد، اما این دیدار، نقطه عطفی برای آغاز این حرکت است. اینکه این حرکت تا کجا پیش برود، در زمان این رئیس‌جمهوری تا کجا پیش برود، رئیس‌جمهورهای بعد، چه کسانی باشند و آنها تا کجا با این سیاست همراه باشند، همه این اماواگرها وجود دارد. اما می‌توانیم بگوییم که این روند آغاز شده است.

■ آیا در یک افق باز می‌توانیم بگوییم که آمریکا میانجی بهبود رابطه ایران و عربستان شده است؟

ایالات متحده آمریکا برای تعقیب منافع

ژنوا که شامل برکناری بشار اسد، رئیس‌جمهوری سوریه، بود، تأکید کردند. پادشاه عربستان و رئیس‌جمهوری آمریکا مدعی شدند: «بشار اسد مشروعیت خود را از دست داده و هیچ نقشی در آینده سوریه ندارد».

همچنین دو طرف بر اجرای قطع‌نامه‌های شورای امنیت برای رسیدن به راهکار سیاسی حل بحران یمن براساس طرح شورای همکاری خلیج‌فارس و نتایج مذاکرات تأکید کردند. در پی این دیدار، عادل الجبیر، وزیر امور خارجه عربستان، با تأکید بر حمایت این پادشاهی از توافق هسته‌ای با ایران گفت: «ما اکنون یک مشکل کمتر در مقابله با این کشور داریم». عربستان تاکنون به‌عنوان یکی از مخالفان توافق هسته‌ای با ایران بود. به گزارش رویترز، عادل الجبیر گفت عربستان‌سعودی از تضمین‌هایی که اواباما درباره توافق اتمی با ایران داده، قانع شده است. وزیر خارجه عربستان‌سعودی افزود که این کشور اکنون باور دارد که از مذاکرات میان ایران و گروه ۵+۱ اعلام کرد. هرزمان جبیر مدعی شده که عربستان‌سعودی اکنون می‌تواند بیشتر بر فعالیت‌های خرابکارانه ایران در منطقه خاورمیانه تمرکز کند.

خودش اقدام کرده. از آنجا که آمریکا در تنش

زبان می‌بیند، به دنبال این است که منطقه خاورمیانه به یک آرامش نسبی برسد. بنابراین می‌توان گفت روند آغاز شده است؛ ایالات متحده آمریکا به زعامت اواباما به دنبال این است که مسائل خود را با ایران یکی‌یکی حل کند.

■ پس نمی‌توان از نقش «میانجی» برای آن استفاده کرد؟

خیر؛ برای اینکه آمریکا در راستای منافع خودش، خواستار به توازن‌رسیدن ایران و عربستان است. کلمه «میانجی» دارای بار معنایی خاصی است: کشوری که در یک قضیه منفاعی ندارد، اما می‌آید و دو کشور را به هم نزدیک می‌کند، نقش میانجی را ایفا می‌کند ولی آمریکا در راستای سیطره خودش در منطقه و پیاده‌کردن استراتژی‌های خاص خود، به دنبال کاهش‌دادن تنش‌هاست و منافعش در این است که این دو کشور به هم نزدیک شوند.

کوتاه دیپلماسی

امضای ۸سند همکاری باقرقیزستان

● شرق: روز گذشته «حسن روحانی» مهمانی از «بیشکک» داشت. «آلماس بیگ آتامایف»، رئیس‌جمهوری قرقیزستان، که به‌همراه هیأت همراهش، در تهران به‌سر می‌برد، روز گذشته به مجموعه «سعدآباد» رفت و مورد استقبال همتای ایرانی‌اش قرار گرفت. دو رئیس‌جمهوری پس از امضای هشت سند همکاری میان دو کشور، در نشستی مطبوعاتی به تشریح دستاوردهای مذاکرات پرداختند. به گزارش «ایرنا»، رئیس‌جمهوری با اشاره به استقبال قرقیزستان از عضویت دائم جمهوری اسلامی ایران در سازمان شانگهای این اقدام را به‌نفع دو طرف برشمرد وادامه داد: «با توجه به موارد امنیتی موجود در منطقه امیدواریم بتوانیم شاهد همکاری نزدیک‌تری جهت مبارزه با خشونت، افراط و تروریسم باشیم». «آلماس بیگ آتامایف»، رئیس‌جمهوری قرقیزستان، نیز در این نشست مطبوعاتی ضمن تبریک به مردم ایران به‌خاطر موفقیت در برنامه هسته‌ای، گفت: «مسئما بدون وجود اراده سیاسی در ایران این توفیق امکان‌پذیر نبود». او گفت: «ما همچنین از عضویت دائم جمهوری اسلامی ایران در سازمان شانگهای حمایت کرده و معتقدیم این اقدام می‌تواند به ارتقای توان اقتصادی و سیاسی این سازمان کمک کند».

تکذیب اتهامات کویت علیه ایران

● شرق: معاون عربی وزیر خارجه ایران، اتهامات مطرح‌شده در کویت علیه ایران را «کاملاً بی‌اساس» خواند و گفت: «اگر مشکلی در کویت وجود دارد، هیچ ارتباطی با تهران ندارد». به گزارش «ایرنا»، شبکه خبری الجزیره روز جمعه خبر داد: کویت دو دیپلمات سفارت ایران را به تعامل با یک گروهک بازداشت‌شده به همراه مقادیر زیادی اسلحه و مهمات متهم کرد. دادستانی کویت نیز، سه‌شنبه گذشته ۲۴ نفر از جمله یک تبعه ایران را به «جاسوسی برای جمهوری اسلامی ایران و حزب‌الله لبنان» با هدف «اقدامات خصمانه بر ضد کشور کویت» و «قاچاق مواد منفجره و سلاح و مهمات» به داخل این کشور متهم کرده بود. امیرعبداللهیان با رد این اتهامات به «ایسنا» گفت: «مخالفان روابط حسنه در کشور، در ورای این تحرکات غیرسازنده قرار دارند، آن‌هم در شرایطی که تهران فقط به امنیت منطقه و کشور دوست و برادر کویت می‌اندیشد». معاون وزیر خارجه ایران ادامه داد: «انتظار می‌رود رهبری کویت با اقدامی حکیمانه مانع تداوم این فضاسازی‌های مخرب شود. ما امنیت کویت را امنیت ایران می‌دانیم».



نگاهی نو، خلاقیتی نو، خدماتی نوین

رستوران لئون شعبه نیاوران

خیابان دکتر باهنر(نیاوران)، بعد از مژده، پلاک ۴۰۶

تلفن: ۰۰ ۲۲ ۷۲ ۲۲

www.leon1960.com